

## Didaktik der französischen Sprache und Literatur

GK (17045)

CASPARI, Daniela

### **Einführung in die Didaktik der romanischen Sprachen**

Mi 8-10 Uhr, J 32/102, Beginn 19.10.11

Als Sprachenstudent/in verfügen Sie bereits über viel subjektives Wissen über das Lernen und Lehren fremder Sprachen. Dieses Seminar zielt darauf ab, Ihr Wissen und Ihre Einstellungen bewusst zu machen und mit wissenschaftlichem Wissen zu vergleichen. Dabei nutzen wir auch das Seminar als Lernraum, um in verschiedenen methodischen Arrangements zentrale Gegenstände, Zielsetzungen und Methoden der Fremdsprachendidaktik in Bezug auf die Fächer Französisch, Spanisch und Italienisch kennen zu lernen. Außerdem ist der aktive Einbezug der Lehrerinnen und Lehrer aus dem Weiterbildungsstudium geplant. Für die aktive Mitarbeit ist außer der regelmäßigen, aktiven Teilnahme die Vor- und Nachbereitung der Seminarsitzungen erforderlich. Als Prüfungsarbeit fertigen Sie ein Portfolio an.

Hinweise:

Eine Auswahlbibliographie steht auf unserer Homepage ([www.fu-berlin.de/romandid](http://www.fu-berlin.de/romandid) - Materialien - Einführungsveranstaltung) zur Verfügung.

S (17217 oder 17221)

### **Problemfelder der Praxis**

(zusammen mit Italienisch oder Spanisch)

S (17210)

CASPARI, Daniela

### **Theoriegeleitetes Forschen und Handeln: Forschungsmethoden in der Fremdsprachenforschung**

Do 12-14 Uhr, KL 29/207, Beginn: 20.10.11

In Ihrer fachdidaktischen Ausbildung kommen Sie i.d.R. nur mit den Ergebnissen fremdsprachendidaktischer Forschung in Kontakt, zumeist in Form von Modellen, Prinzipien oder Handlungsempfehlungen. Wie aber entstehen diese Ergebnisse?

In diesem Seminar möchte ich mit Ihnen „hinter die Kulissen“ blicken. Wir beschäftigen uns anhand von Forschungsarbeiten zu verschiedenen Sprachen sowie methodischen Handbüchern mit den wichtigsten Methoden fremdsprachendidaktischer Forschung. Es ist geplant, dass Sie im Verlauf des Seminars in Gruppen selbst ein kleines empirisches Forschungsprojekt durchführen.

Anforderungen für einen Schein: Vorstellung von fremdsprachendidaktischen Arbeiten, Mitarbeit an einem Forschungsprojekt (je nach erforderlichen Leistungspunkten in unterschiedlichem Ausmaß)

SpSt (17214)

LÖCHEL, Waltraut

### **Vorbereitungsseminar Französisch**

Di 8-10 Uhr, J 30/109, Beginn: 18.10.11

Was ist „guter Französischunterricht“? Nach welchen Kriterien können Sie ihn beobachten, analysieren und bewerten? Wie planen Sie eine Unterrichtseinheit? Worauf müssen Sie dabei achten? Wo finden Sie Anregungen und Hilfestellung?

In dieser Vorbereitung auf das Unterrichtspraktikum Französisch werden wir auf der Basis aktueller Prinzipien und Zielsetzungen zentrale Bereiche des schulischen Französischunterrichts erarbeiten.

Bedingungen für die „aktive Teilnahme“: regelmäßige, aktive Teilnahme an den Seminarsitzungen (ggf. auch außerhalb der Universität), Lektüre von vor- und nachbereitenden Texten, Präsentation im Seminar und schriftliche Hausarbeit (Stundenentwurf).

SpSt (17215)

DEUTSCH, Bettina

### **Unterrichtspraktikum**

Unterrichtspraktikum im Block, täglich in der vorlesungsfreien Zeit vom 27.02.- 23.03.12

Bedingungen für die „aktive Teilnahme“:

Teilnahme an einer vorbereitenden Sitzung (Termin wird rechtzeitig bekannt gegeben), vierwöchiges Praktikum an einer Schule, Unterrichtsbesuche und deren Nachbesprechung, aktive Beteiligung an der elektronischen Begleitung des Praktikums in Blackboard.

Bereits während des Wintersemesters sollen Sie im Französischunterricht Ihrer Praktikumsschule hospitieren und dabei eine Lerngruppe und einen didaktischen Schwerpunkt für Ihre eigene Unterrichtstätigkeit auswählen.

Bitte besprechen Sie Ihre Wünsche bezüglich Ihrer Praktikumsschule bis Ende Oktober mit der Dozentin. Erst danach melden Sie sich elektronisch im Zentrum für Lehrerbildung (ZfL) an.

Weitere Informationen finden Sie im Praktikumsprogramm: [http://www.fu-berlin.de/studium/zfl/lehramtsstudium/schulpraktische\\_studien/praktikumsprogramme.html](http://www.fu-berlin.de/studium/zfl/lehramtsstudium/schulpraktische_studien/praktikumsprogramme.html)

SpSt (17216)

CASPARI, Daniela

### **Nachbereitungseminar Französisch**

Sa 21.04.2012, 9-18 Uhr + Vorbesprechung, Raum ...

Diese Veranstaltung dient der kritischen Reflexion Ihrer im Unterrichtspraktikum gemachten (Unterrichts-)Erfahrungen und der Vorbereitung Ihrer schriftlichen Hausarbeit für das Modul „Schulpraktische Studien“.

Bedingungen für die „aktive Teilnahme“:

Präsentation des didaktischen Schwerpunktes Ihres Unterrichtspraktikums (Planung – Durchführung – Evaluation und Alternativen) und Diskussion aller Beiträge

Der Termin für die Vorbesprechung wird während des Praktikums mit Ihnen vereinbart.

C (17211)

CASPARI, Daniela

**Kolloquium zur Vorbereitung der MA-Arbeit**

Do 8-10 Uhr, JK 31/239, Beginn: 20.10.11

Das Kolloquium soll Sie bei der Vorbereitung Ihrer MA-Arbeit unterstützen. Auf dem Programm stehen: Themenfindung, Formulierung von Zielsetzungen, Forschungsmethodik, Erstellen einer Gliederung, Zeitplanung etc. Abschließend erstellen Sie das Exposé einer Forschungsarbeit.

*Bedingungen für die aktive Teilnahme / Anforderungen an einen Schein:* Regelmäßige und aktive Teilnahme im Seminar, Präsentation der geplanten MA-Arbeit in Form eines Exposés

**ESPO**

S (17048)

BERGFELDER-BOOS, Gabriele

**Gesamtstudium** (für ESPO-Studierende)

Mi 16-18 Uhr, KL 32/102, Beginn: 19.10.10

Das Gesamtstudium bietet sprachenübergreifend Unterstützung und Begleitung des Studiengangs.

S (17049)

IBOLD-SUMBADZE, Julia

**Tutorium Französisch** (für ESPO-Studierende)

Mi 16-18 Uhr, JK 25/208, Beginn: 19.10.10

Das Tutorium bietet individuelle Lernberatung und -begleitung im Hinblick auf die fachwissenschaftlichen Inhalte der Lehrveranstaltungen und die Organisation des Studiums.

S (17050)

IBOLD-SUMBADZE, Julia

**Begleitseminar Französisch** (für ESPO-Studierende)

Mi 10-12 Uhr, KL 32/202, Beginn: 19.10.10

Das Begleitseminar unterstützt und begleitet die Arbeit im Aktionsforschungsmodul II, vor allem die praktische Umsetzung der Unterrichtsprojekte in den Schulen.

Für die erfolgreiche Mitarbeit ist außer der regelmäßigen Teilnahme die Vor- und Nachbereitung der Seminarsitzungen erforderlich.

S (17272)

BERGFELDER-BOOS, Gabriele

**Theorie-Praxis-Modul II:** Aktionsforschung für ESPO-Studierende)

(Spezielles Seminar für ESPO-Studierende)

Mi 8-10 Uhr, KL 29/208, Beginn: 19.10.10

In diesem Seminar werden fachübergreifend Prinzipien des kompetenz- und aufgabenorientierten Fremdsprachenunterrichts sowie Methoden der Lerneraktivierung in verschiedenen Lehr-Lernarrangements erarbeitet und auf die Planung von Unterrichtsprojekten übertragen.

Themen und Texte des Unterrichts werden unter fachwissenschaftlichen Gesichtspunkten erarbeitet und aufbereitet.

Die Teilnehmer entwickeln in Teams bzw. Trios Unterrichtssequenzen, die sie in den Schulen ihrer Wahl durchführen und deren Verlauf sie unter zuvor erarbeiteten Kriterien beobachten.

Ausgewählte Aspekte der Unterrichtsarbeit werden im Plenum präsentiert und reflektiert.

Anforderungen: regelmäßige und aktive Teilnahme, selbständige Vor- und Nachbereitung

unter Zuhilfenahme des bereitgestellten Materials, kurze mündliche Präsentationen und

schriftliche Dokumentation des Forschungsprozesses in einem Dossier, Abschlusscolloquium

C (17052)

CASPARI, Daniela

**Kolloquium für Doktoranden**

Fr 15-19 Uhr (Termine nach Vereinbarung), Raum ...

In diesem Kolloquium werden entstehende fremdsprachendidaktische Qualifizierungsarbeiten vorgestellt und diskutiert. Zu Beginn des Semesters legen wir in Absprache mit den Teilnehmer/innen die Termine (Blockveranstaltungen am Freitagnachmittag) fest. Bitte melden Sie sich bei Interesse bei Prof. Caspari ([caspari@zedat.fu-berlin.de](mailto:caspari@zedat.fu-berlin.de)).

C (17053)

SCHIFFLER, Ludger

**Examenskolloquium für Prüfungskandidaten in Didaktik des Italienischen,**

**Französischen und Spanischen**

Termin wird mit den Interessenten abgestimmt. Bitte um Meldung an [ludger.schiffler@fu-berlin.de](mailto:ludger.schiffler@fu-berlin.de)

Mo 14-16 Uhr, Raum JK 30/135

Die Kandidaten werden hinsichtlich der zwei Prüfungsthemen beraten und tragen die Ergebnisse ihrer Literaturrecherchen vor. Auf Wunsch kann als Vorbereitung auf die Prüfung ein Prüfungsgespräch stattfinden.

\*\*\*

### Sonstige Veranstaltungen

BA Französisch, Italienisch, Spanisch

GK (17046)  
SCHIFFLER, Ludger  
**Einführung in die Didaktik der romanischen Sprachen**  
Mo 18-20 Uhr, Raum KL 24/222, Beginn 17.10.11

Ziele:

Erlernen der wissenschaftlichen Grundlagen des Fremdsprachenlehrens und -lernens

Ablauf:

- Geschichte der Fremdsprachendidaktik mit dem Schwerpunkt "Medien".
- Subjektive Theorien, reflexives Erfahrungslernen und Evaluierung wissenschaftlicher Literatur des Fremdsprachenlernens und die Rolle des Fremdsprachenlehrers
- Fremdsprachen-Lernprozesse und ihre theoretische Umsetzung
- Prinzipien der Unterrichtsgestaltung
- Strukturierte Beobachtung und Analyse von institutionell gesteuerten Lehr- und Lernprozessen anhand von Unterrichtsaufzeichnungen
- Evaluationsformen mündlicher und schriftlicher Sprachkompetenzen

Evaluation:

- Lektüre der grundlegenden Texte zu jeder Stunde und schriftliche Beantwortung einer Kernfrage.
- Erstellung einer Eigenrecherche zu einem Thema anhand mindestens eines Aufsatzes und eines Buches.
- Sammlung aller vom Dozenten korrigierter und per E-Mail zugesandter Eigenrecherchen.
- Klausur zu einem der behandelten Themen und Beantwortung zweier Fragen und Übersetzung von vier Beispielen von Klassenraumkommunikation in die studierte Zielsprache.
  
- Literatur:
- Bausch, Karl-Richard u.a. (1989 etc.): *Handbuch Fremdsprachenunterricht*. Tübingen: Francke.
- Leupold, Eynar (2002): *Französisch unterrichten*. Seelze-Velber: Kattmeyer.
- Ludger Schiffler (2002): *Effektiver eine Fremdsprache lehren und lernen – Beide Gehirnhälften aktivieren*. Donauwörth: Auer.
- Eine ausführliche Liste didaktischer Bücher und Zeitschriften wird zur Verfügung gestellt.

## **Didaktik der italienischen Sprache und Literatur**

GK (17045)

CASPARI, Daniela

### **Einführung in die Didaktik der romanischen Sprachen**

Mi 8-10 Uhr, J 32/102, Beginn 19.10.11

Als Sprachenstudent/in verfügen Sie bereits über viel subjektives Wissen über das Lernen und Lehren fremder Sprachen. Dieses Seminar zielt darauf ab, Ihr Wissen und Ihre Einstellungen bewusst zu machen und mit wissenschaftlichem Wissen zu vergleichen. Dabei nutzen wir auch das Seminar als Lernraum, um in verschiedenen methodischen Arrangements zentrale Gegenstände, Zielsetzungen und Methoden der Fremdsprachendidaktik in Bezug auf die Fächer Französisch, Spanisch und Italienisch kennen zu lernen. Außerdem ist der aktive Einbezug der Lehrerinnen und Lehrer aus dem Weiterbildungsstudium geplant. Für die aktive Mitarbeit ist außer der regelmäßigen, aktiven Teilnahme die Vor- und Nachbereitung der Seminarsitzungen erforderlich. Als Prüfungsarbeit fertigen Sie ein Portfolio an.

Hinweise:

Eine Auswahlbibliographie steht auf unserer Homepage ([www.fu-berlin.de/romandid](http://www.fu-berlin.de/romandid) - Materialien - Einführungsveranstaltung) zur Verfügung.

SpSt (12713)

DIAS, Vera

### **Vorbereitungsseminar Italienisch**

Di 8-10 Uhr, K 31/201, Beginn 18.10.11

Den Schwerpunkt des Vorbereitungsseminars bilden die Analyse und Planung von Italienischunterricht. Die Rahmenbedingungen für Italienischunterricht (Gemeinsamer europäischer Referenzrahmen, Berliner Rahmenpläne, Einheitliche Prüfungsanforderungen in der Abiturprüfung) werden vorgestellt und diskutiert. Planungsschritte für Einzelstunden werden nachvollzogen und anhand fremdsprachlicher Unterrichtsinhalte und –ziele erprobt: Erwerb von kommunikativen und interkulturellen Kompetenzen, Wortschatzarbeit, Grammatikerwerb. Die Erarbeitung von Kriterien zur Analyse von Lehrwerken und anderen Unterrichtsmaterialien wird ergänzt durch die Fragen zu Umsetzungsmöglichkeiten in der Praxis, aber auch durch die Suche nach Möglichkeiten zu deren Abwandlung und Weiterentwicklung.

*Anforderungen an einen Seminarschein:* Regelmäßige und aktive Teilnahme; Erarbeitung fachdidaktischer Themen und deren Präsentation im Seminar; schriftliche Unterrichtsplanung (Planung einer Einzelstunde)

S (17217)

OTTEN, Wiebke

### **Problemfelder der Praxis: Sprechen**

Do 8-10 Uhr, KL 29/207, Beginn: 20.10.11

Spätestens seit der „kommunikativen Wende“ in der Fremdsprachendidaktik zu Beginn der 1970-er Jahre sollten die mündliche Kommunikation und damit die Sprechkompetenz im Mittelpunkt des Unterrichts in den modernen Fremdsprachen stehen.

Was macht die Besonderheit und auch die Schwierigkeit der komplexen Fertigkeit „Sprechen“ aus? Wie kann das Ziel, die Schülerinnen und Schüler in möglichst realitätsnahen Situationen möglichst viel sprechen und kommunizieren zu lassen, in der Unterrichtspraxis verwirklicht werden? Wie kann eine Progression im Bereich der Sprechkompetenz angebahnt werden? Wie lässt sich Sprechkompetenz möglichst gerecht bewerten?

In diesem Seminar werden theoretische Modelle zur mündlichen Sprachproduktion vorgestellt und im Anschluss verschiedene Möglichkeiten untersucht, die Sprechkompetenz im Italienischunterricht zu fördern und zu bewerten.

*Anforderungen an einen Seminarschein:* Aktive und regelmäßige Teilnahme, Gestaltung einer Seminarsitzung, je nach benötigten LP zusätzlich Hausarbeit

S (17210)

CASPARI, Daniela

**Theoriegeleitetes Forschen und Handeln: Forschungsmethoden in der Fremdsprachenforschung**

Do 12-14 Uhr, KL 29/207, Beginn: 20.10.11

In Ihrer fachdidaktischen Ausbildung kommen Sie i.d.R. nur mit den Ergebnissen fremdsprachendidaktischer Forschung in Kontakt, zumeist in Form von Modellen, Prinzipien oder Handlungsempfehlungen. Wie aber entstehen diese Ergebnisse?

In diesem Seminar möchte ich mit Ihnen „hinter die Kulissen“ blicken. Wir beschäftigen uns anhand von Forschungsarbeiten zu verschiedenen Sprachen sowie methodischen Handbüchern mit den wichtigsten Methoden fremdsprachendidaktischer Forschung. Es ist geplant, dass Sie im Verlauf des Seminars in Gruppen selbst ein kleines empirisches Forschungsprojekt durchführen.

Anforderungen für einen Schein: Vorstellung von fremdsprachendidaktischen Arbeiten, Mitarbeit an einem Forschungsprojekt (je nach erforderlichen Leistungspunkten in unterschiedlichem Ausmaß)

SpSt (17218)

OTTEN, Wiebke

**Unterrichtspraktikum Italienisch**

Unterrichtspraktikum im Block, täglich in der vorlesungsfreien Zeit vom 20.02. - 16.03.12

Anmeldung im Praktikumsbüro

Vorbesprechung: gegen Semesterende (s. Aushang)

Die Veranstaltung umfasst ein vierwöchiges Blockpraktikum, mindestens eine vorbereitende Sitzung sowie Unterrichtsbesuche mit Nachbesprechung. Zudem wird dringend empfohlen, dass Sie bereits im Vorfeld, also in der Vorlesungszeit im WS 2011/12, an der Schule hospitieren, an der Sie ihr Blockpraktikum Italienisch machen werden. Dieses umfasst Hospitationen in verschiedenen Italienischklassen und -kursen sowie die Planung, Durchführung und Analyse eigenen Unterrichts.

Das Blockpraktikum wird begleitet durch einen E-Learning-Kurs auf Blackboard mit Möglichkeiten zur Bereitstellung von Materialien und Unterrichtsvorschlägen, zum Austausch von Ideen und Erfahrungen, zur Diskussion.

Die Teilnahme am Vorbereitungsseminar, an einer vorbereitenden Sitzung gegen Ende des Wintersemesters (Termin wird noch bekanntgegeben) sowie an der Nachbereitung (s.u.) ist obligatorisch.

SpSt (17216 oder 17224)

**Nachbereitungsseminar Italienisch**

zusammen mit Französisch oder Spanisch

Sa 21.04.2012, 9-18 Uhr + Vorbesprechung, Raum ...

Diese Veranstaltung dient der kritischen Reflexion Ihrer im Unterrichtspraktikum gemachten (Unterrichts-)Erfahrungen und der Vorbereitung Ihrer schriftlichen Hausarbeit für das Modul „Schulpraktische Studien“.

Bedingungen für die „aktive Teilnahme“:

Präsentation des didaktischen Schwerpunktes Ihres Unterrichtspraktikums (Planung – Durchführung – Evaluation und Alternativen) und Diskussion aller Beiträge

Der Termin für die Vorbesprechung wird während des Praktikums mit Ihnen vereinbart.

C (17211)

CASPARI, Daniela

**Kolloquium zur Vorbereitung der MA-Arbeit**

Do 8-10 Uhr, JK 31/239, Beginn: 20.10.11

Das Kolloquium soll Sie bei der Vorbereitung Ihrer MA-Arbeit unterstützen. Auf dem Programm stehen: Themenfindung, Formulierung von Zielsetzungen, Forschungsmethodik, Erstellen einer Gliederung, Zeitplanung etc. Abschließend erstellen Sie das Exposé einer Forschungsarbeit.

*Bedingungen für die aktive Teilnahme / Anforderungen an einen Schein:* Regelmäßige und aktive Teilnahme im Seminar, Präsentation der geplanten MA-Arbeit in Form eines Exposés

**ESPO**

S (17048)

BERGFELDER-BOOS, Gabriele

**Gesamtutorium** (für ESPO-Studierende)

Mi 16-18 Uhr, KL 32/102, Beginn: 19.10.11

Das Gesamtutorium bietet sprachenübergreifend Unterstützung und Begleitung des Studiengangs.



S (17110)  
OTTEN, Wiebke  
**Tutorium Italienisch** (für ESPO-Studierende)  
Mi 14-16 Uhr, JK 25/208, Beginn: 19.10.11

Das Tutorium bietet individuelle Lernberatung und -begleitung im Hinblick auf die fachwissenschaftlichen Inhalte der Lehrveranstaltungen und die Organisation des Studiums.

S (17111)  
OTTEN, Wiebke  
**Begleitseminar Italienisch** (für ESPO-Studierende)  
Mi 10-12 Uhr, JK 25/208, Beginn: 19.10.11

Das Begleitseminar unterstützt und begleitet die Arbeit im Aktionsforschungsmodul II, vor allem die praktische Umsetzung der Unterrichtsprojekte in den Schulen.

Für die erfolgreiche Mitarbeit ist außer der regelmäßigen Teilnahme die Vor- und Nachbereitung der Seminarsitzungen erforderlich.

S (17172)  
BERGFELDER-BOOS, Gabriele  
**Theorie-Praxis-Modul II: Aktionsforschung für ESPO-Studierende**  
(Spezielles Seminar für ESPO-Studierende)  
Mi 8-10 Uhr, KL 29/208, Beginn: 19.10.10

In diesem Seminar werden fachübergreifend Prinzipien des kompetenz- und aufgabenorientierten Fremdsprachenunterrichts sowie Methoden der Lerneraktivierung in verschiedenen Lehr-Lernarrangements erarbeitet und auf die Planung von Unterrichtsprojekten übertragen.

Themen und Texte des Unterrichts werden unter fachwissenschaftlichen Gesichtspunkten erarbeitet und aufbereitet.

Die Teilnehmer entwickeln in Teams bzw. Trios Unterrichtssequenzen, die sie in den Schulen ihrer Wahl durchführen und deren Verlauf sie unter zuvor erarbeiteten Kriterien beobachten.

Ausgewählte Aspekte der Unterrichtsarbeit werden im Plenum präsentiert und reflektiert.

Anforderungen: regelmäßige und aktive Teilnahme, selbständige Vor- und Nachbereitung unter Zuhilfenahme des bereitgestellten Materials, kurze mündliche Präsentationen und schriftliche Dokumentation des Forschungsprozesses in einem Dossier, Abschlusscolloquium

C (17052)  
CASPARI, Daniela  
**Kolloquium für Doktoranden**  
Fr 15-19 Uhr (Termine nach Vereinbarung), Raum ...

In diesem Kolloquium werden entstehende fremdsprachendidaktische Qualifizierungsarbeiten vorgestellt und diskutiert. Zu Beginn des Semesters legen wir in Absprache mit den

Teilnehmer/innen die Termine (Blockveranstaltungen am Freitagnachmittag) fest. Bitte melden Sie sich bei Interesse bei Prof. Caspari ([caspari@zedat.fu-berlin.de](mailto:caspari@zedat.fu-berlin.de)).

C (17053)

SCHIFFLER, Ludger

**Examenskolloquium für Prüfungskandidaten in Didaktik des Italienischen, Französischen und Spanischen**

Termin wird mit den Interessenten abgestimmt. Bitte um Meldung an [ludger.schiffler@fu-berlin.de](mailto:ludger.schiffler@fu-berlin.de)

Mo 14-16 Uhr, Raum JK 30/135

Die Kandidaten werden hinsichtlich der zwei Prüfungsthemen beraten und tragen die Ergebnisse ihrer Literaturrecherchen vor. Auf Wunsch kann als Vorbereitung auf die Prüfung ein Prüfungsgespräch stattfinden.

\*\*\*

**Sonstige Veranstaltungen**

BA Französisch, Italienisch, Spanisch

GK (17046)

SCHIFFLER, Ludger

**Einführung in die Didaktik der romanischen Sprachen**

Mo 18-20 Uhr, Raum KL 24/222, Beginn 17.10.11

Ziele:

Erlernen der wissenschaftlichen Grundlagen des Fremdsprachenlehrens und -lernens

Ablauf:

- Geschichte der Fremdsprachendidaktik mit dem Schwerpunkt "Medien".
- Subjektive Theorien, reflexives Erfahrungslernen und Evaluierung wissenschaftlicher Literatur des Fremdsprachenlernens und die Rolle des Fremdsprachenlehrers
- Fremdsprachen-Lernprozesse und ihre theoretische Umsetzung
- Prinzipien der Unterrichtsgestaltung
- Strukturierte Beobachtung und Analyse von institutionell gesteuerten Lehr- und Lernprozessen anhand von Unterrichtsaufzeichnungen
- Evaluationsformen mündlicher und schriftlicher Sprachkompetenzen

Evaluation:

- Lektüre der grundlegenden Texte zu jeder Stunde und schriftliche Beantwortung einer Kernfrage.
- Erstellung einer Eigenrecherche zu einem Thema anhand mindestens eines Aufsatzes und eines Buches.
- Sammlung aller vom Dozenten korrigierter und per E-Mail zugesandter Eigenrecherchen.
- Klausur zu einem der behandelten Themen und Beantwortung zweier Fragen und Übersetzung von vier Beispielen von Klassenraumkommunikation in die studierte Zielsprache.

- Literatur:
- Bausch, Karl-Richard u.a. (<sup>1</sup>1989 etc.): *Handbuch Fremdsprachenunterricht*. Tübingen: Francke.
- Leupold, Eynar (2002): *Französisch unterrichten*. Seelze-Velber: Kattmeyer.
- Ludger Schiffler (2002): *Effektiver eine Fremdsprache lehren und lernen – Beide Gehirnhälften aktivieren*. Donauwörth: Auer.
- Eine ausführliche Liste didaktischer Bücher und Zeitschriften wird zur Verfügung gestellt.

## Didaktik der spanischen Sprache und Literatur

GK (17045)

CASPARI, Daniela

### **Einführung in die Didaktik der romanischen Sprachen**

Mi 8-10 Uhr, J 32/102, Beginn 19.10.11

Als Sprachenstudent/in verfügen Sie bereits über viel subjektives Wissen über das Lernen und Lehren fremder Sprachen. Dieses Seminar zielt darauf ab, Ihr Wissen und Ihre Einstellungen bewusst zu machen und mit wissenschaftlichem Wissen zu vergleichen. Dabei nutzen wir auch das Seminar als Lernraum, um in verschiedenen methodischen Arrangements zentrale Gegenstände, Zielsetzungen und Methoden der Fremdsprachendidaktik in Bezug auf die Fächer Französisch, Spanisch und Italienisch kennen zu lernen. Außerdem ist der aktive Einbezug der Lehrerinnen und Lehrer aus dem Weiterbildungsstudium geplant. Für die aktive Mitarbeit ist außer der regelmäßigen, aktiven Teilnahme die Vor- und Nachbereitung der Seminarsitzungen erforderlich. Als Prüfungsarbeit fertigen Sie ein Portfolio an.

Hinweise:

Eine Auswahlbibliographie steht auf unserer Homepage ([www.fu-berlin.de/romandid](http://www.fu-berlin.de/romandid) - Materialien - Einführungsveranstaltung) zur Verfügung.

S (17221)

KRÄLING, Katharina

### **Problemfelder der Praxis: El desarrollo de la expresión oral en la clase de ELE**

Di 14-16 Uhr, KL 29/207, Beginn: 18.10.11

Dieses Seminar richtet sich auch an die Studierenden des Erasmus-Mundus-Programms.

Este seminario gira en torno a los diferentes aspectos del desarrollo de la expresión oral como una de las metas centrales en la clase de ELE. Se analizará cómo fomentar esta competencia tanto con principiantes como con alumnos más avanzados. Se estudiarán ejemplos concretos y se conceptualizarán propuestas didácticas enfocadas a la competencia oral.

*Bedingungen für die Prüfungsleistung:* Regelmäßige und aktive Teilnahme, Präsentation im Seminar und schriftliche Ausarbeitung.

Condiciones para recibir los créditos: participación regular y activa, desarrollo y presentación de una propuesta didáctica.

S (17220)

KRÄLING, Katharina

### **Theoriegeleitetes Forschen und Handeln: Aufgabenorientierung im Fremdsprachenunterricht Spanisch**

Mi 12-14 Uhr, K 31/201, Beginn: 19.10.11

Wie können fremdsprachliche Lernprozesse so initiiert und unterstützt werden, dass die Schülerinnen und Schüler interkulturelle kommunikative Kompetenzen in der Fremdsprache entwickeln? Als Dreh- und Angelpunkt des Unterrichtsgeschehens erweisen sich hier die Aufgaben. Gute Lernaufgaben gestalten nicht nur die Unterrichtskultur und sind Weg und Ziel des Fremdsprachenunterrichts, sondern sie sind auch relevant für die fremdsprachliche Kommunikation außerhalb von Schule. Im Seminar soll der aufgabenorientierte Ansatz im

Fremdsprachenunterricht Spanisch vorgestellt und untersucht werden, anhand konkreter Beispiele sollen Merkmale für gute Lernaufgaben herausgearbeitet und im Vergleich zu Fragen oder Übungen des traditionelleren Fremdsprachenunterrichts diskutiert sowie eigene Lernaufgaben entwickelt werden.

Bedingungen für die Prüfungsleistung: Regelmäßige und aktive Teilnahme im Seminar, Präsentation und schriftliche Hausarbeit.

SpSt (17222)

KRÄLING, Katharina

**Vorbereitungsseminar Spanisch**

Di 10-12 Uhr, KL 29/139, Beginn 18.10.11

Wie beobachtet, analysiert und bewertet man eine Spanischstunde? Wie plant man eine Unterrichtsstunde und eine Unterrichtseinheit? Wie wählt man Inhalte, Methoden und Medien aus? Wie bestimmt und formuliert man Lernziele? Bei der Planung und Durchführung des ersten eigenen Unterrichts stellt sich eine Fülle von Fragen.

In dieser praktikumsvorbereitenden Veranstaltung werden wir auf der Basis aktueller Prinzipien und Zielsetzungen zentrale Bereiche des schulischen Spanischunterrichts erarbeiten.

*Bedingungen für die aktive Teilnahme/Anforderungen an einen Seminarschein:* Regelmäßige und aktive Teilnahme, Präsentation im Seminar und schriftliche Hausarbeit (Stundenentwurf)

SpSt (17223)

KRÄLING, Katharina

**Unterrichtspraktikum**

Unterrichtspraktikum im Block, täglich in der vorlesungsfreien Zeit vom 20.02. - 16.03.12

Anmeldung im Praktikumsbüro

Vorbesprechung: gegen Semesterende (s. Aushang)

Die Veranstaltung umfasst ein vierwöchiges Blockpraktikum im oben genannten Zeitraum an einer Berliner Schule, mindestens eine vorbereitende Sitzung sowie Unterrichtsbesuche und deren Nachbesprechung.

Zudem wird erwartet, dass Sie bereits in der Vorlesungszeit des WS 2011/12 an der Schule, an der Sie Ihr Blockpraktikum Spanisch absolvieren werden, hospitieren. Die Ausbildungsschule wird Ihnen nach Rücksprache mit der Seminarleitung und nach Maßgabe der Möglichkeiten zugewiesen.

Das Unterrichtspraktikum findet in der vorlesungsfreien Zeit täglich statt, die Teilnahme an den Vorbesprechungen, die Vorbereitung einer schriftlichen Hausarbeit mit einem besonderen didaktischen Schwerpunkt und die Teilnahme an der Nachbereitung (s.u.) sind obligatorisch.

Das Blockpraktikum wird voraussichtlich begleitet durch einen E-Learning-Kurs auf Blackboard (Diskussionsforum, Bereitstellung und Archivierung von Materialien und Unterrichtsvorschlägen, Bekanntgabe von wichtigen Informationen etc.).

SpSt (17224)

KRÄLING, Katharina

**Nachbereitungsseminar Spanisch**

Sa 21.04.2012, 9-18 Uhr und Vorbesprechung, Raum ...

Die Nachbereitung des UP (incl. Vorbesprechung) dient der kritischen Reflexion der im Blockpraktikum gemachten (Unterrichts-)Erfahrungen an Berliner Schulen. Positive wie negative Erfahrungen werden präsentiert und diskutiert.

Im Rahmen des Seminars ist der didaktische Schwerpunkt der schriftlichen Hausarbeit mediengestützt zu präsentieren.

*Bedingungen für die aktive Teilnahme/Anforderungen an einen Schein:* Regelmäßige und aktive Teilnahme im Seminar, Präsentation und schriftliche Hausarbeit

C (17211)

CASPARI, Daniela

**Kolloquium zur Vorbereitung der MA-Arbeit**

Do 8-10 Uhr, JK 31/239, Beginn: 20.10.11

Das Kolloquium soll Sie bei der Vorbereitung Ihrer MA-Arbeit unterstützen. Auf dem Programm stehen: Themenfindung, Formulierung von Zielsetzungen, Forschungsmethodik, Erstellen einer Gliederung, Zeitplanung etc. Abschließend erstellen Sie das Exposé einer Forschungsarbeit.

*Bedingungen für die aktive Teilnahme / Anforderungen an einen Schein:* Regelmäßige und aktive Teilnahme im Seminar, Präsentation der geplanten MA-Arbeit in Form eines Exposés

**ESPO**

S (17048)

BERGFELDER-BOOS, Gabriele

**Gesamtstudium** (für ESPO-Studierende)

Mi 16-18 Uhr, KL 32/102, Beginn: 19.10.11

Das Gesamtstudium bietet sprachenübergreifend Unterstützung und Begleitung des Studiengangs.

S (17170)

FRAILE, Katharina und HENDRISCHK, Annegrit

**Tutorium Spanisch** (für ESPO-Studierende)

Mi 16-18 Uhr, KL 29/207, Beginn: 19.10.11

Das Tutorium bietet individuelle Lernberatung und -begleitung im Hinblick auf die fachwissenschaftlichen Inhalte der Lehrveranstaltungen und die Organisation des Studiums.

S (17171)

FRAILE, Katharina und HENDRISCHK, Annegrit

**Begleitseminar Spanisch** (für ESPO-Studierende)

Mi 14-16 Uhr, Raum ....., Beginn: 19.10.11

Das Begleitseminar unterstützt und begleitet die Arbeit im Aktionsforschungsmodul II, vor allem die praktische Umsetzung der Unterrichtsprojekte in den Schulen.

Für die erfolgreiche Mitarbeit ist außer der regelmäßigen Teilnahme die Vor- und Nachbereitung der Seminarsitzungen erforderlich.

S (17172)

BERGFELDER-BOOS, Gabriele

**Theorie-Praxis-Modul II:** Aktionsforschung für ESPO-Studierende)

(Spezielles Seminar für ESPO-Studierende)

Mi 8-10 Uhr, KL 29/208, Beginn: 19.10.10

In diesem Seminar werden fachübergreifend Prinzipien des kompetenz- und aufgabenorientierten Fremdsprachenunterrichts sowie Methoden der Lerneraktivierung in verschiedenen Lehr-Lernarrangements erarbeitet und auf die Planung von Unterrichtsprojekten übertragen.

Themen und Texte des Unterrichts werden unter fachwissenschaftlichen Gesichtspunkten erarbeitet und aufbereitet.

Die Teilnehmer entwickeln in Teams bzw. Trios Unterrichtssequenzen, die sie in den Schulen ihrer Wahl durchführen und deren Verlauf sie unter zuvor erarbeiteten Kriterien beobachten.

Ausgewählte Aspekte der Unterrichtsarbeit werden im Plenum präsentiert und reflektiert.

Anforderungen: regelmäßige und aktive Teilnahme, selbständige Vor- und Nachbereitung unter Zuhilfenahme des bereitgestellten Materials, kurze mündliche Präsentationen und schriftliche Dokumentation des Forschungsprozesses in einem Dossier, Abschlusscolloquium

C (17052)

CASPARI, Daniela

**Kolloquium für Doktoranden**

Fr 15-19 Uhr (Termine nach Vereinbarung), Raum ...

In diesem Kolloquium werden entstehende fremdsprachendidaktische Qualifizierungsarbeiten vorgestellt und diskutiert. Zu Beginn des Semesters legen wir in Absprache mit den Teilnehmer/innen die Termine (Blockveranstaltungen am Freitagnachmittag) fest. Bitte melden Sie sich bei Interesse bei Prof. Caspari ([caspari@zedat.fu-berlin.de](mailto:caspari@zedat.fu-berlin.de)).

C (17053)

SCHIFFLER, Ludger

**Examenskolloquium für Prüfungskandidaten in Didaktik des Italienischen, Französischen und Spanischen**

Termin wird mit den Interessenten abgestimmt. Bitte um Meldung an [ludger.schiffler@fu-berlin.de](mailto:ludger.schiffler@fu-berlin.de)

Mo 14-16 Uhr, Raum JK 30/135

Die Kandidaten werden hinsichtlich der zwei Prüfungsthemen beraten und tragen die Ergebnisse ihrer Literaturrecherchen vor. Auf Wunsch kann als Vorbereitung auf die Prüfung ein Prüfungsgespräch stattfinden.

\*\*\*

### Sonstige Veranstaltungen

BA Französisch, Italienisch, Spanisch

GK (17046)

SCHIFFLER, Ludger

**Einführung in die Didaktik der romanischen Sprachen**

Mo 18-20 Uhr, Raum KL 24/222, Beginn 17.10.11

Ziele:

Erlernen der wissenschaftlichen Grundlagen des Fremdsprachenlehrens und -lernens

Ablauf:

- Geschichte der Fremdsprachendidaktik mit dem Schwerpunkt "Medien".
- Subjektive Theorien, reflexives Erfahrungslernen und Evaluierung wissenschaftlicher Literatur des Fremdsprachenlernens und die Rolle des Fremdsprachenlehrers
- Fremdsprachen-Lernprozesse und ihre theoretische Umsetzung
- Prinzipien der Unterrichtsgestaltung
- Strukturierte Beobachtung und Analyse von institutionell gesteuerten Lehr- und Lernprozessen anhand von Unterrichtsaufzeichnungen
- Evaluationsformen mündlicher und schriftlicher Sprachkompetenzen

Evaluation:

- Lektüre der grundlegenden Texte zu jeder Stunde und schriftliche Beantwortung einer Kernfrage.
- Erstellung einer Eigenrecherche zu einem Thema anhand mindestens eines Aufsatzes und eines Buches.
- Sammlung aller vom Dozenten korrigierter und per E-Mail zugesandter Eigenrecherchen.
- Klausur zu einem der behandelten Themen und Beantwortung zweier Fragen und Übersetzung von vier Beispielen von Klassenraumkommunikation in die studierte Zielsprache.
- Literatur:
- Bausch, Karl-Richard u.a. (<sup>1</sup>1989 etc.): *Handbuch Fremdsprachenunterricht*. Tübingen: Francke.
- Leupold, Eynar (2002): *Französisch unterrichten*. Seelze-Velber: Kattmeyer.
- Ludger Schiffler (2002): *Effektiver eine Fremdsprache lehren und lernen – Beide Gehirnhälften aktivieren*. Donauwörth: Auer.
- Eine ausführliche Liste didaktischer Bücher und Zeitschriften wird zur Verfügung gestellt.